

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 19 päivänä tammikuuta 2024

**3/2024**

(Suomen säädöskokoelman n:o 38/2024)

## **Valtioneuvoston asetus radioamatöörien vastavuoroisuusluvista Thaimaan kanssa tehdystä sopimuksesta**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Radioamatöörien vastavuoroisuusluvista Suomen tasavallan hallituksen ja Thaimaan kuningaskunnan hallituksen välillä Bangkokissa 28 päivänä marraskuuta 2023 nootti-envaihdolla tehty sopimus on voimassa 12 päivästä tammikuuta 2024 niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Sopimuksen määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä tammikuuta 2024.

Helsingissä 18.1.2024

Liikenne- ja viestintäministeri Lulu Ranne

Erityisasiantuntija Sofia Lindbäck

## **NOOTTIENVAIHTO**

### *1. Suomen tasavallan Bangkokissa oleva suurlähetystö Thaimaan kuningaskunnan ulkoministeriölle*

Arvoisa ministeri

Suomen tasavallan hallitus ehdottaa tehtäväksi Suomen tasavallan hallituksen ja Thaimaan kuningaskunnan hallituksen välistä sopimusta, jolla suomalaisten ja thaimaalaisien radioamatöörien sallitaan käyttää radioamatööriasemiaan toistensa maissa, tarkoituksena vahvistaa näiden maiden välisiä ystävällisiä suhteita, seuraavin ehdoin:

1. Thaimaan ja Suomen kansalaisille, joille on maansa toimivaltaisten viranomaisten myöntämällä tosiasiallisella luvalla sallittu asianmukaisesti radioamatööriaseman asentaminen ja käyttäminen, voidaan vastavuoroisesti antaa vastavaa toisen maan toimivaltaisten viranomaisten myöntämä lupa tämän sopimuksen mukaisesti.
2. Näiden viranomaisten myöntääessä tällaisia lupia noudatetaan kyseisen maan kansallisten säädösten ja määräysten mukaista menettelyä, ja lupia voidaan muuttaa, niiden soveltaminen voidaan keskeyttää ja ne voidaan peruuttaa milloin tahansa.
3. Kumpikin osapuoli ilmoittaa alkuperäisen luvan myöntäneelle osapuolelle, jos vierailova radioamatööri menettelee luvan vastaiseksi.
4. Tämä sopimus on kaikilta osin Kansainvälisten televiestintäliiton (ITU) radio-ohjesäännön mukainen sekä molempien osapuolten maiden voimassa olevien asiaa koskevien säädösten ja määräysten mukainen.
5. Jos molempien osapuolten osalta tulee voimaan asiaa koskeva monenvälinen sopimus, sen määräykset ovat ensisijaisia tämän sopimuksen määräyksiin nähden.
6. Tämä sopimus on voimassa kuudenkymmenen (60) päivän ajan päivästä, jona jompikumpi osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle kirjallisesti haluavansa irtisanoa sopimukseen.

Jos Thaimaan kuningaskunnan hallitus hyväksyy edellä mainitut ehdot, minulla on kunnia ehdottaa, että tämä nootti ja teidän, arvoisa ministeri, vastausnoottinne asiasta muodostavat yhdessä hallitustemme välisen sopimuksen, joka tulee voimaan neljänkymmenenviiden (45) päivän kuluttua vastausnootin vastaanottamispäivästä.

Vastaanottakaa, arvoisa ministeri, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

### *2. Thaimaan kuningaskunnan ulkoministeriö Suomen tasavallan Bangkokissa olevalle suurlähetystölle*

Ulkoministeriö esittää tervehdyksensä Suomen tasavallan suurlähetystölle. Viitaten suurlähetystön 1 päivänä syyskuuta 2023 päävättyyn noottiin nro VN/7435/2019 ja VN/7435/2019-UM-18, jossa ehdotetaan tehtäväksi Thaimaan kuningaskunnan hallituksen ja Suomen tasavallan hallituksen välinen sopimus, jolla thaimaalaisen ja suomalaisen radioamatöörien sallitaan käyttää radioamatööriasemiaan toistensa maissa, ulkoministeriöllä on kunnia lähettää suurlähetystön luettavaksi kansallisen radio- ja televiestintäkomission vastausnotti.

Ulkoministeriö käyttää tilaisuutta hyväkseen esittääkseen uudelleen Suomen tasavallan suurlähetystölle korkeimman kunnioituksensa vakuutuksen.

**Liitteenä oleva kansallisen radio- ja televiestintäkomission toimiston nootti**

Arvoisa ministeri

**Asia: Noottienvaihto**

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni teidän, arvoisa ministeri, 1 päivänä syyskuuta 2023 päivätty noottinne nro VN/7435/2019 ja VN/7435/2019-UM-18, joka kuuluu seuraavasti:

"Suomen tasavallan hallitus ehdottaa tehtäväksi Suomen tasavallan hallituksen ja Thaimaan kuningaskunnan hallituksen välistä sopimusta, jolla suomalaisten ja thaimaalaisen radioamatöörien sallitaan käyttää radioamatööriasiemaa toistensa maissa, tarkoituksesta vahvistaa näiden maiden välisiä ystävällisiä suhteita, seuraavin ehdoista:

1. Thaimaan ja Suomen kansalaisille, joille on maansa toimivaltaisten viranomaisten myöntämällä tosiasiallisella luvalla sallittu asianmukaisesti radioamatööriasieman asentaminen ja käyttäminen, voidaan vastavuoroisesti antaa vastavaa toisen maan toimivaltaisten viranomaisten myöntämä lupa tämän sopimuksen mukaisesti.
2. Näiden viranomaisten myöntääessä tällaisia lupia noudatetaan kyseisen maan kansallisten säädösten ja määräysten mukaista menettelyä, ja lupia voidaan muuttaa, niiden soveltaminen voidaan keskeyttää ja ne voidaan peruuttaa milloin tahansa.
3. Kumpikin osapuoli ilmoittaa alkuperäisen luvan myöntäneelle osapuolelle, jos vierailuva radioamatööri menettelee luvan vastaisesti.
4. Tämä sopimus on kaikilta osin Kansainvälisen televiestintäliiton (ITU) radio-ohjesäännön mukainen sekä molempien osapuolten maiden voimassa olevien asiaa koskevien säädösten ja määräysten mukainen.
5. Jos molempien osapuolten osalta tulee voimaan asiaa koskeva monenvälinen sopimus, sen määräykset ovat ensisijaisia tämän sopimuksen määräyksiin nähden.
6. Tämä sopimus on voimassa kuudenkymmenen (60) päivän ajan päivästä, jona jompikumpi osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle kirjallisesti haluavansa irtisanoa sopimukseen.

Jos Thaimaan kuningaskunnan hallitus hyväksyy edellä mainitut ehdot, minulla on kunnia ehdottaa, että tämä nootti ja teidän, arvoisa ministeri, vastausnoottime asiasta muodostavat yhdessä hallitustemme välisen sopimuksen, joka tulee voimaan neljänkymmenenviiden (45) päivän kuluttua vastaanootin vastaanottamispäivästä."

Minulla on kunnia todeta vastaukseksi, että Thaimaan kuningaskunnan hallitus hyväksyy edellä esitetyn ehdotuksen ja että tämä nootti ja teidän, arvoisa ministeri, vastausnoottinne muodostavat yhdessä hallitustemme välisen sopimuksen, joka tulee voimaan neljänkymmenenviiden (45) päivän kuluttua tämän nootin päiväyksestä.

Vastaanottakaa, arvoisa ministeri, uudelleen korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

## **EXCHANGE OF NOTES**

### *1. The Embassy of the Republic of Finland in Bangkok to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand*

Your Excellency,

The Government of the Republic of Finland proposes to conclude an agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Thailand in order to authorize Finnish and Thai amateur radio operators to operate their amateur radio stations in each other's country, with the view to strengthening the friendly relation between the two countries, under the following terms and condition:

1. Any Thai or Finnish national, duly authorized to install and operate an amateur radio station by means of an effective license granted by the competent authorities of his or her respective country, may be permitted to obtain an equivalent license from the competent authorities of the other country, on a reciprocal basis, in compliance with this Agreement.
2. Delivery of such authorizations by the said authorities shall follow a procedure prescribed by the domestic law and regulations of that country, subject to the right to change, suspend or to cancel them at anytime.
3. Each Party shall inform the Party granting the original authorizations of any infringement committed by the visiting radio amateur.
4. This agreement shall be entirely in conformity with the Radio Regulations of the International Telecommunication Union (ITU) and the prevailing law and regulations on this matter of the countries of both Parties.
5. In case a multilateral agreement on this matter shall become effective for both Parties, the provisions thereof shall prevail over the provisions of this agreement.
6. This agreement shall remain in force until sixty (60) days after the date on which either Party notifies the other in writing of its desire to terminate the agreement.

If the foregoing terms are acceptable to the Government of the Kingdom of Thailand, I have the honour to propose that this Note and Your Excellency's Note in reply to that effect constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force forty-five (45) days after the date of receipt of the Note in reply.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

### *2. The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand to the Embassy of the Republic of Finland in Bangkok*

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the Republic of Finland and, with reference to the latter's Note No. VN/7435/2019 and VN/7435/2019-UM-18 dated 1 September 2023 proposing the conclusion of the agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Finland in order to authorize Thai and Finnish amateur radio operators to operate their amateur radio stations in each other's country, has the honour to transmit herewith a reply note from the National Broadcasting and Telecommunications Commission for the Embassy's perusal.

The Ministry of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Republic of Finland the assurances of its highest consideration.

**The attached note from the Office of the National Broadcasting and Telecommunications Commission**

Excellency,

**Subject: The Exchange of Notes**

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note No. VN/7435/2019 and VN/7435/2019-UM-18 dated 1 September 2023, which reads as follows:

"The Government of the Republic of Finland propose to conclude an agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Thailand in order to authorize Finnish and Thai amateur radio operators to operate their amateur radio stations in each other's country, with the view to strengthening the friendly relation between the two countries, under the following terms and condition:

1. Any Thai or Finnish national, duly authorized to install and operate an amateur radio station by means of an effective license granted by the competent authorities of his or her respective country, may be permitted to obtain an equivalent license from the competent authorities of the other country, on a reciprocal basis, in compliance with this Agreement.
2. Delivery of such authorizations by the said authorities shall follow a procedure prescribed by the domestic law and regulations of that country, subject to the right to change, suspend or to cancel them at anytime.
3. Each Party shall inform the Party granting the original authorizations of any infringement committed by the visiting radio amateur.
4. This agreement shall be entirely in conformity with the Radio Regulations of the International Telecommunication Union (ITU) and the prevailing law and regulations on this matter of the countries of both Parties.
5. In case a multilateral agreement on this matter shall become effective for both Parties, the provisions thereof shall prevail over the provisions of this agreement.
6. This agreement shall remain in force until sixty (60) days after the date on which either Party notifies the other in writing of its desire to terminate the agreement.

If the foregoing terms are acceptable to the Government of the Kingdom of Thailand, I have the honour to propose that this Note and Your Excellency's Note in reply to that effect constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force forty-five (45) days after the date of receipt of the Note in reply."

In reply, I have the honour to state that the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Kingdom of Thailand and that the present Note and Your Excellency's Note under reply constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force forty-five (45) days after the date of this Note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.